



**Katedra Białorutenistyki
Uniwersytetu Warszawskiego**

Międzynarodowa Konferencja Naukowa

***Język, literatura i kultura Białorusi.
Z okazji 140. rocznicy urodzin klasyków literatury białoruskiej
– Janki Kupały (1882–1942) i Jakuba Kołasa (1882–1956)***

8 – 9 czerwca 2022 roku, Warszawa

Program konferencji

8 czerwca (środa)

9:45–10:00

rejestracja uczestników

Warszawa, ul. Dobra 55, aula 1.007 (pierwsze piętro)

POSIEDZENIE PLENARNE

[Link do spotkania: meet.google.com/jad-yipy-wms](https://meet.google.com/jad-yipy-wms)

10:00–12:30

Powitanie gości (kierownik Katedry Białorutenistyki, dr hab. Radosław Kaleta, prof. ucz.)

Oficjalne otwarcie konferencji (Prodziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej, prof. dr hab. Ewa Żebrowska)

Słowo Ambasadora Nadzwyczajnego i Pełnomocnego Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Białorusi (amb. Artur Michalski)

Słowo o prof. Aleksandrze Barszczewskim (dr hab. Andriej Moskwin, prof. ucz.)

Wystąpienia plenarne

prof. Arnold McMillin (London, Wielka Brytania)

Janka Kupala through the eyes of the younger generation of Belarusian poets

prof. dr hab. Aliaksandr Łukaszaniec (Mińsk, Białoruś) [online]

Беларуская мова ў Беларусі: парадоксы заканаўчага статусу і функцыянавання

dr Aleś Susza (Mińsk, Białoruś) [online]

Віленская друкарня Скарыны: карані і вытокі беларускага і ўсходнееўрапейскага кнігадрукавання

Przerwa obiadowa: 12:30–13:30

SEKCJA 1. Język białoruski

(prowadzenie: dr hab. Radosław Kaleta, prof. ucz. / dr Volha Tratsiak)

Sala: 1.007 (pierwsze piętro)

Link do spotkania: meet.google.com/smu-mwua-zhg

13:30–13:45

dr Наталля Сівіцкая (Mińsk, Białoruś) [online]

Асаблівасці народнай словатворчасці з кантэксту сацыяльна-палітычных падзей

13:45–14:00

dr Уладзіслаў Іваноў / Uladzislaŭ Ivanou (Wilno, Litwa)

Паліталягічная тэрміналогія беларускай мовы: пытаньне інтэграцыі новых барбарызмаў і ксэнізмаў

14:00–14:15

dr Вераніка Бандаровіч (Mińsk, Białoruś)

Беларуская мова ў нефілалагічным студэнцкім асяроддзі БДУ. Сацыялінгвістычнае даследаванне

14:15–14:30

dr Антанюк-Пруто Марына (Brema, Niemcy) [online]

Асваенне інішамоўных тэрмінаў міжнароднага права ў беларускай і рускай мовах

14:30–14:45

dr Maria Katarzyna Prenner (Gießen, Niemcy)

Łacińska Białoruszczyzna w drugiej połowie w. XIX: realizacja akania i jakania w gazecie “Mużyskaja Praŭda”

14:45–15:00

dr hab. Radosław Kaleta, prof. ucz. (Warszawa)

Wybrane osobliwości nazwisk białoruskich i polskich

15:00–15:15

Mateusz Jan Kwiatkowski (Warszawa)

Лексычны аналіз гаворкі мястэчка Крынкі

15:15–15:30

dr Алена Калечыц (Nitra, Słowacja) [online]

Засваенне лінгвістычнай тэрміналогіі на занятках па беларускай мове як замежнай

15:30–15:45

dr Вольга Барысенка (Mińsk) [online]

Вучэбны дапаможнік па аўдыяванні для кітайскіх студэнтаў. Метадычная канцэпцыя выдання

15:45–16:00

dr Agnieszka Goral (Lublin) [online]

Osobowe „nomina attributiva” z formantami sufiksalnymi w języku polskim i białoruskim

16:00–16:15

mgr Viktor Korbut (Warszawa)

Ідэнтычнасць у лютэрку тапаніміі: назвы населеных пунктаў Беларусі на старонках газет „Наша Доля” і „Наша Нива” (1906–1907)

16:15–16:30

Dyskusja

SEKCJA 2

Twórczość literacka i spuścizna Janki Kupaly i Jakuba Kołasa.

8 czerwca 2022 roku (środa)

(prowadzenie: dr hab. Andriej Moskwin, prof. ucz.)

Sala: 2.511 (2 piętro)

Link do spotkania: meet.google.com/ssa-mrob-ftb

13:30–13:45

prof. dr hab. Микола Хаўстовіч (Warszawa)

Вязынка ў сярэдзіне XIX ст.: дзе нарадзіўся Янка Купала?

13:45–14:00

dr hab. Helena Głogowska, prof. ucz. (Bydgoszcz)

Янка Купала і Якуб Колас у падручніках да беларускай мовы ў Польшчы

14:00–14:15

dr Крыжэвіч Аляксандр (Mińsk, Białoruś) [online]

Нерэалізаваная мара Якуба Коласа: чаму нацыянальны класік так і не напісаў твор, прысвечаны Крычаўскаму паўстанню?

14:15–14:30

dr Сяргей Шабельцаў (Siarhei Shabeltsau, Wilno) [online]

Постаць Янкі Купалы ў жыцці прасавецкіх беларусаў у Аргенціне

14:30–14:45

dr Вікторыя Ляшук (Bańska Bystrzyca, Słowacja)

Канцэптуалізацыя беларускай літаратурнай мовы ў дзейнасці Янкі Купалы і Якуба Коласа на славянскім фоне

14:45–15:00

dr Natallia Rusiecka (Lublin) [online]

Актуалізацыя спадчыны Янкі Купалы ў пратэстнай лірыцы 2020 г.

15:00–15:15

dr Angela Espinosa Ruiz (Warszawa)

“The New Land” Under the English Gaze: Vera Rich’s Translations of Jakub Kołas’ Magnum Opus

15:15–15:30

dr hab. Andriej Moskwin, prof. ucz. (Warszawa)

„Paulinka” Janki Kupały jako kod kulturowy

15:30–16:00

Dyskusja

SEKCJA 3

Literatura i kultura Białorusi

9 czerwca 2022 roku (czwartek)
(prowadzenie: dr Katarzyna Drozd)

Sala: 1.007 (pierwsze piętro)

Link do spotkania: meet.google.com/wpi-wryq-cst

10:00–10:15

dr Daniela Kolenovská (Praga, Czechy) [online]

The tight space of exile: the Czechoslovak choice of the Belarusians

10:15–10:30

dr Mirosław Jankowiak (Praga, Czechy) [online]

Edward Cynhiel – białoruski działacz społeczno-oświatowy w Łatgalii

10:30–10:45

dr Katarzyna Waszczyńska (Warszawa)

„Ja prezydent drewnianego narodu” – rzecz o Mikołaju Tarasiuku, jego twórczości i opowieści o Białorusinach i Białorusi

10:45–11:00

mgr Anastasiia Maslun (Kijów, Ukraina) [online]

Кузьма Чорны: асэнсаванне долі народу ў войнах і канфліктах

11:00–11:15

Мар'юш Каліцінскі (Warszawa)

Славянская міфалогія ў творчасці Казіміра Сваяка

11:15–11:30

dr Katarzyna Drozd-Urbańska (Warszawa)

Mińsk lat 90. XX wieku – miasto w dobie transformacji społeczno-politycznej na przykładzie utworu Alhierda Bacharewicza „Мае дзевяностыя”

11:30–11:45

Аліна Страшкевіч (Warszawa)

Мастацкі свет паэзіі Алеся Камоўскага

11:45–12:00

dr Лепішава Алена (Mińsk, Białoruś) [online]

Дакументальны вектар найноўшай беларускай драматургіі і тэатра

12:00–12:15

mgr Sviatlana Haidalionak (Brześć)

Teatr „Kryły Chałopa” z Brzeźcia. Projekt Brest Stories Guide jako przykład pracy z historią

12:15–12:30

dr Галіна Кутырова-Чубаля (Bielsko-Biała)

Міжжанальныя музычна-стылявыя суадносіны ў беларускай этнапесеннай культуры: падабенства, кантрасты, апазіцыі

12:30–13:00

Dyskusja

13:00–13:15

Прэзентацыя выдання:

Г. Кутырова-Чубаля, *Музыкально-диалектологический атлас белорусской песни* (Mińsk, 2019)

Komitet Organizacyjny:

dr hab. Radosław Kaleta, prof. UW

dr hab. Andriej Moskwin, prof. UW

dr Katarzyna Drozd-Urbańska

dr Angela Espinosa Ruiz

dr Anna Berenika Siwirska

dr Volha Tratsiak

mgr Iryna Aheyeva

mgr Maryla Chaustowicz